

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 28.06.2017  
KW 26/2017

## I. Informationen

### 1. Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 20.06.2017

#### **1. Änderung des Landschafts- und Flächennutzungsplanes – Erweiterung Gewerbegebiet Garham**

Der Marktgemeinderat behandelte die zum Erweiterungsverfahren eingegangenen Hinweise und Anregungen der Behörden. Negative Stellungnahmen gab es keine. Mit dem gefassten Billigungsbeschluss wird das Verfahren fortgesetzt. Es folgt jetzt die zweite und abschließende öffentliche Auslegung der Planungsunterlagen.

#### **2. Generalsanierung Grundschule und Turnhalle Garham – Vergabe der Planungsleistung**

Ähnlich wie die Grundschule in Hofkirchen muss auch das Schulgebäude in Garham bau- und sicherheitstechnisch entsprechend umgebaut werden. Die Marktgemeinde hat dazu die schulaufsichtliche Zustimmung bei der Regierung von Niederbayern beantragt. Mit der Ausarbeitung der Planungsunterlagen beauftragte das Gremium das Architekturbüro Maier aus Vilshofen.

#### **3. Breitbandausbau – Ankauf von Leerrohren in Hilgartsberg durch die Deutsche Telekom**

Die Breitbanderschließung wird aktuell im gesamten Gemeindegebiet verbessert. Das Dorf-erneuerungsverfahren in Hilgartsberg veranlasste die Gemeinde, Glasfaserleitungen im Vordring und auf Rechnung der Kommune zu verlegen. Dieser Aufwand in Höhe von 41.600,00 Euro wird jetzt von der Deutschen Telekom erstattet. Dem erforderlichen Vertrag stimmte der Marktgemeinderat zu.

#### **4. Bauanträge**

Nachstehend aufgeführten Bauanträgen erteilte der Marktgemeinderat das gemeindliche Einvernehmen:

- Tektur zum An- und Umbau des bestehenden Nebengebäudes in Pirka 25 ½
- Neubau eines Büro- und Wohngebäudes in Garham zwischen Hauptstraße 48 und 50
- Erweiterung Mehrzweckraum, barrierefreier Zugang und Brandschutzmaßnahmen in der Grundschule in Hofkirchen
- Neubau von zwei Dachgauben in Hofkirchen, Klosterstraße 12
- Tektur zum Erdauf- und Abtrag, Gabionenwand und Schwimmbecken in Leithen 88
- Anbau eines Eingangsbereiches mit Technikräumen in Hofkirchen, Vilshofener Straße 31
- Errichtung einer Lagerhalle mit Ausstellung und Büro im Gewerbepark Garham
- Errichtung eines Gastgartens in Hofkirchen, Vilshofener Straße 2
- Umbau der Dachkonstruktion in Hofkirchen, Kardenweg 1
- Neubau eines Einfamilienhauses im Baugebiet Leithen

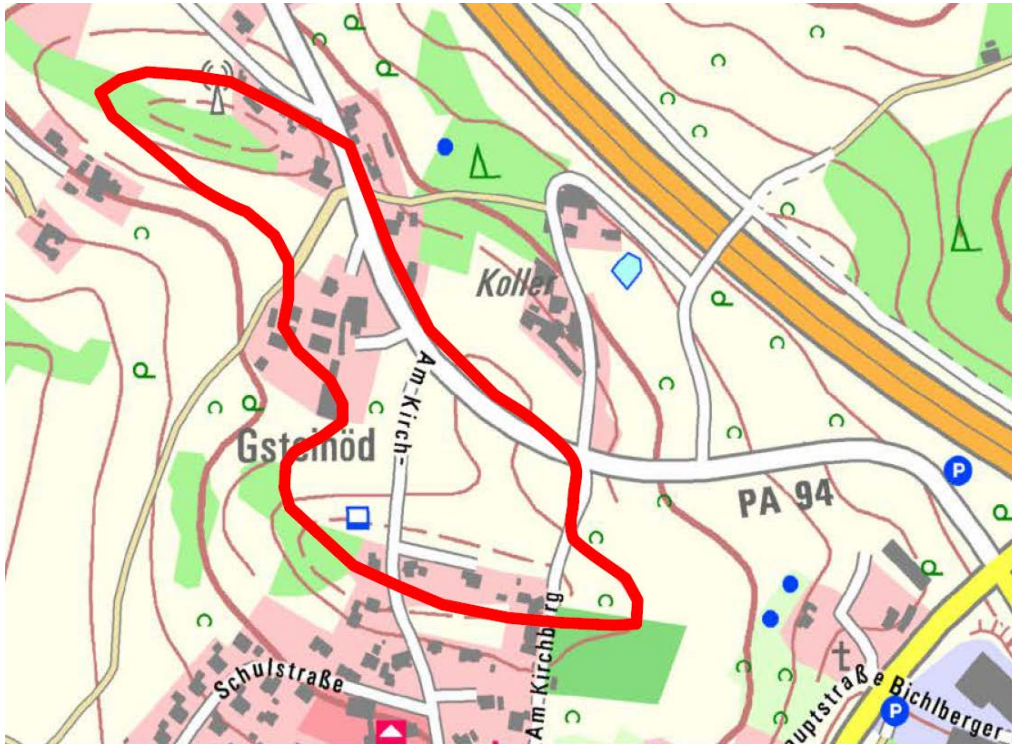
Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen künftig die Namen der Bauherren nicht mehr veröffentlicht werden.

## 5. Wasserversorgung Abgabeschacht Unterneustift

Nachdem die öffentliche Wasserversorgung für den Gemeindeteil Oberneustift fertig gestellt worden ist, nutzt die Marktgemeinde Hofkirchen den Abgabeschacht der Wasserversorgung Bayerischer Wald in Unterneustift. Der dazu notwendigen Vereinbarung stimmte der Marktgemeinderat zu.

## 6. Standortsuche Mobilfunk

Um den Handyempfang in Garham und Umgebung zu verbessern, beabsichtigt die Deutsche Telekom, einen zweiten Sendemast aufzustellen. Der Gemeinde wurde der Umgriff des Suchkreises mitgeteilt (siehe Karte):



Der Marktgemeinderat grenzte das angegebene Gebiet ein und regte an, Alternativstandorte im Gewerbegebiet Garham zu suchen.



## 2. Gemeindebücherei Hofkirchen

NEU NEU NEU NEU NEU

Kristina Ohllson – Aschenputtel, Robb J. D. - Im Namen des Todes,  
Kreuzer Franz - Schneekalt, Harkness Deborah – Die Seelen der Nacht,  
McDermid Val – Tödliche Worte, Sund Erik – Krähenmädchen, Gerritsen  
Tess – Grabesstille, Peinkofer Michael – Die Bruderschaft der Runen, Ebert  
Sabine – 1815 Blutfrieden, Blair Annette – Hexen sind auch nur Menschen,  
French Nicci – Ermittlerin Frieda Klein (Bd 1 – 6), Maurer Jörg - Im Grab  
schaust du nach oben / Schwindelfrei ist nur der Tod, Eisenschenk  
Karoline: Der letzte Tanz

**Euer Büchereiteam**

### **3. Hinweise zum Lärmschutz**

In letzter Zeit häufen sich nachbarschaftliche Beschwerden aufgrund von Verstößen gegen Lärmschutzvorschriften. Daher wollen wir hiermit auf die allgemeinen und besonderen Lärmschutzbestimmungen aufmerksam machen.

#### **Generell gilt:**

Wer ohne berechtigten Anlass oder in einem unzulässigen oder nach den Umständen vermeidbaren Ausmaß Lärm erregt, der geeignet ist, die Allgemeinheit oder die Nachbarschaft erheblich zu belästigen oder die Gesundheit eines anderen zu schädigen, handelt ordnungswidrig (§ 117 Abs. 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten – OWiG). Für die Ahndung von Verstößen ist grundsätzlich das Landratsamt Passau zuständig, wobei Geldbußen bis zu 1.000 Euro im Einzelfall zulässig sind.

Einzelbeispiele:

- Für Hundegebell liegt eine mehr als geringfügige Belästigung vor, wenn der Hund am Tag insgesamt länger als 30 Minuten oder länger als 10 Minuten ununterbrochen bellt.
- Ebenso gilt dies für das Musikhören über Zimmerlautstärke. Als zimmerlaut gelten Geräusche, die in den angrenzenden Wohnungen nur geringfügig zu hören sind bzw. der Nachbar kaum noch empfindet.

Auch **die örtliche Lärmschutzverordnung schränkt** störende Arbeiten in den Ortschaften Hofkirchen, Leithen, Oberschöllnach und Garham **wie folgt ein:**

Rasenmäher, -trimmer, -kantenschneider, Vertikutierer, Heckenscheren, Hochdruckreiniger, Laubbläser, Kreissägen, Motorsägen, Häcksler und Flexgeräte dürfen an Werktagen zwischen 08:00 Uhr und 12:00 Uhr sowie zwischen 14:00 Uhr und 20:00 Uhr betrieben werden.

In der übrigen Wohnbebauung ist die Benutzung von Gartengeräten zwischen 20:00 Uhr abends und 07:00 Uhr morgens sowie an Sonn- und Feiertagen ganztägig nicht erlaubt.

Besonders laute Geräte (Freischneider, Grastrimmer, Kantenschneider mit Verbrennungsmotor, Laubbläser, -sammler) ohne Umweltzeichen dürfen generell nur von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr benützt werden.

Ausgenommen von der gemeindlichen Verordnung ist der Betrieb im Rahmen von land-, forstwirtschaftlicher und gewerblicher Nutzung.

#### **Zusammenfassung:**

Kaum ein Nachbar wird mit der Stoppuhr neben dem Gartenzaun stehen oder sich bei einmaligen Anlässen über moderate Überschreitungen beschweren. Häufig ist den Störenden die Beeinträchtigung Dritter gar nicht bewusst – hier kann ein freundlich gemeinter Rat sensibilisieren. Darüber hinaus ist es ein lohnenswerter wie erheblicher Beitrag zum guten nachbarschaftlichen Zusammenleben, wenn die vorgenannten Hinweise nach Möglichkeit beachtet werden.

### **4. Turnhalle Hofkirchen**

Wegen Sanierungsarbeiten ist die Turnhalle in Hofkirchen  
**noch bis 16.07.2017 geschlossen!**

## **5. Fundanzeige**

Am Donaudamm wurde ein einzelner Schlüssel gefunden.

## **II. Bekanntmachungen usw.**

### **1. Vollzug der Baugesetze; Bodenrichtwerte 2015/2016 des Landkreises Passau**

Das Landratsamt Passau hat die Bodenrichtwertliste 2015/2016 gemäß § 12 Abs. 2 des Gutachterausschusses übersandt.

Danach gelten für den Bereich des Marktes Hofkirchen folgende Bodenrichtwerte:

<b>Bauland inklusive Erschließungskosten (vollerschlossen)</b>	
Hofkirchen	60,00 €/m <sup>2</sup>
Hofkirchen Gewerbegebiet	23,00 €/m <sup>2</sup>
Garham	50,00 €/m <sup>2</sup>
Garham Gewerbegebiet	23,00 €/m <sup>2</sup>
Gewerbegebiet Albersdorf-Pirka	25,00 €/m <sup>2</sup>
Leithen	50,00 €/m <sup>2</sup>
Zaundorf, Henhart, Pirka, Hilgartsberg, Hagenham, Reitern, Solla, Gsteinöd, Kapfham, Holzham und Tracking	40,00 €/m <sup>2</sup>
<b>Landwirtschaftliche Nutzflächen</b>	
Hofkirchen	5,00 €/m <sup>2</sup>
Hilgartsberg	4,00 €/m <sup>2</sup>
Garham	4,00 €/m <sup>2</sup>

Die Bodenrichtwertliste 2015/2016 liegt in der Zeit vom 28.06.2017 bis 16.08.2017 im Rathaus des Marktes Hofkirchen, Rathausstr. 1, 94544 Hofkirchen, Zi.-Nr. 03 während der Dienststunden zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Auf das Recht, von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses im Landratsamt Passau, **Tel.: 0851-397 292**, Auskunft über die Bodenrichtwerte zu verlangen, wird hingewiesen.

### **2. Bekanntmachungshinweis über die Auslegung zur Änderung des Bebauungsplans „GE Hofkirchen BA II“ mit Deckblatt Nr. 4**

Der Marktgemeinderat hat am 25.04.2017 beschlossen, den Bebauungsplan „GE Hofkirchen BA II“ mit Deckblatt Nr. 4 wie folgt zu ändern: Der mit Beschluss vom 24.05.2016 gefasste Umgriff zur Änderung des Bebauungs- und Grünordnungsplans „GE Hofkirchen BA II“ soll erweitert werden und nunmehr auf einer zusätzlichen Gesamtfläche von ca. 6,9 Hektar folgende Grundstücke umfassen: Flurnummern 542, 543, 544, 443/8, 442 (zusätzlich) und 443, jew. Gemarkung Hofkirchen; Die Verwaltung wird beauftragt das weitere Verfahren entsprechend durchzuführen. Der vom Planungsbüro Inge Haberl, Wallersdorf ausgearbeitete Deckblattentwurf mit Begründung, naturschutzrechtlicher Eingriffsregelung und Umweltbericht kann **in der Zeit vom 07. Juli 2017 bis 07. August 2017** im Rathaus in Hofkirchen (Zimmer 03) eingesehen werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Während dieser Zeit können dort auch Stellungnahmen schriftlich vorgetragen werden. Darüber hinaus können die Stellungnahmen auch per Post, Fax (08545-9718-28) oder E-Mail ([bauamt@hofkirchen.de](mailto:bauamt@hofkirchen.de)) beim Bauamt eingereicht werden.

Den genauen Inhalt der Bekanntmachung entnehmen Sie bitte der Bekanntmachung an den Bekanntmachungstafeln.

### III. Anzeigen

**Herzlichen Dank** an die Firma Bartl Waldprodukte für die vielen Blumen, mit denen der Blument Teppich zur Fronleichnamsprozession heuer wieder so prachtvoll gestaltet werden konnte. Besonderen Dank auch an alle fleißigen Helfer und Helferinnen, die dieses Kunstwerk aus Blüten zur Ehre Gottes geschaffen haben. Allen voran Frau Regina Reichelt, die als organisierende und ausführende Kraft die Ideen und die Umsetzung zu dem sinntragenden Motiv hatte. Auch den diesjährigen Kommunionkindern gebührt Lob und Anerkennung. Ihr ward eine lebendige Bereicherung der Prozession.

**Ingrid Weinzierl, Schulleiterin mit Kollegium und Grundschulkindern**

**AUF GEHTS ZUM VORWALDFEST!**

**Wichtige Infos!**

**SCHAU-SONNTAG**

**2. Juli 2017 von 10 - 16 Uhr**

Zur Besichtigung geöffnet! Keine Beratung, kein Verkauf!

**Schreiner gesucht!** Wir suchen zum sofortigen Eintritt Schreiner für Möbelmontage und Möbelherstellung!

**Dagn**  
Möbelhaus & Schreinerei

Reitern 2 • 94544 Hofkirchen  
Telefon 0 85 41 / 26 13  
Email: [info@moebel-dagn.de](mailto:info@moebel-dagn.de)  
Net: [www.moebel-dagn.de](http://www.moebel-dagn.de)

Autobahnausfahrt A3 Garham-Vilshofen  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr



Voranzeige!

### **Tom & Basti „a`zwickt - Tour“**

Freitag, 21.07.2017, 20:00 Uhr

**EC Halle Garham**

Eintritt: 16,00 €

Kartenvorverkauf ab sofort bei:

Getränke Eckmüller, Garham, Tel. 08541/6470  
EDEKA Gerlesberger, Garham, Tel. 08541/915255

Helmut Langner, Flintsbach, Tel. 08545/1204

**Stammtisch der Bettschoner, Garham**

**Die Turngemeinde Vilshofen 1876 e.V.**, Abteilung Seniorensport, macht am 03.08.2017 einen **Tagesausflug nach Linz**. Abfahrt Hofkirchen Rathaus 08:00 Uhr - Rückkehr ca. 19:00 Uhr.

Mitfahrgelegenheit auch für Nichtmitglieder: Euro 15,00/Person nur Fahrt, Stadtführung auf Wunsch Euro 10,00/Person.

Anmeldung bei Waltraud Prins-Spichtinger, 1. Vorsitzende, Tel. 08541/919424 bzw. 0170/8665643 oder Email: waltraudps@[t-online.de](mailto:t-online.de)

---

### **Kath. Frauenbund Hofkirchen!**

Herzliche Einladung ergeht an alle Mitglieder und auch Nichtmitglieder zum **Jahresausflug am 19.08.2017 nach München**. Wir besichtigen vormittags das Schloss Nymphenburg und nachmittags den Botanischen Garten. Die Abfahrt ist um 07:00 Uhr von Hofkirchen über Zaundorf, Niederndorf, Henhart und Pirka geplant, die Rückkehr nach Hofkirchen um ca. 20:00 Uhr. Die Kosten für die Busfahrt übernimmt der Frauenbund. Eintritte für Nymphenburg und Botanischen Garten betragen 12,00 € und sind von jedem Teilnehmer selbst zu tragen.

Bitte melden Sie sich bei Kehler Franziska (08541/7871) oder Schuster Johanna (08545/911012) bis 30.07.2017 an.  
**Die Vorstandschaft**

---

### **FF Hilgartsberg!**

Herzliche Einladung ergeht zum Jahresausflug am **Samstag, den 09.09.2017** zum **Almabtrieb nach Lofer/St. Martin**.

Die Kühe werden am Vormittag auf der Alm mit traditionellem Kopfschmuck "aufgekrantz", von wo sie dann hinunter ins Tal getrieben werden.

Bei einem Ortsrundgang können wir auf dem dort stattfindenden Bauernmarkt traditionelles Handwerk, wie z. B. Holzschindelmachen, Federkielsticken, Korbflechten, Holzkunst u.v.m hautnah erleben. Almkäse, hausgemachte Marmeladen, Bauernbrot, Liköre und Schnäpse und allerlei Schmankerl werden von den Ortsbauern angeboten. Weitere Attraktionen wie „Goaßlschnalzen“ und Trachtentänze sind zu bestaunen.

Abfahrt in Zaundorf 07:00 Uhr, Rückkehr um 20:00 Uhr.

Mitglieder und deren Partner zahlen einen Unkostenbeitrag von 10,- €, Nichtmitglieder 20,- €, Kinder sind frei.

Anmeldung bei Josef Käser, Zaundorf (**08545-8250**).

Wir bitten um baldige Anmeldung.

**Die Vorstandschaft**



*aktuelle  
Sommertrendstoffe  
vorhanden!*

**SUSANNE STADLER**  
Spezialist für Räume - Meisterbetrieb  
Gardinen/Dekorationen, Polstern, Sonnenschutz

Vilshofener Straße 11 - 94538 Fürstenstein beim Gemeindezentrum  
Tel. 08504 9572696 - Mobil 0175 4488620  
[susanne@raum-spezialist.de](mailto:susanne@raum-spezialist.de)

Öffnungszeiten:	
Mo u. Di	9 - 12 Uhr 14 - 18 Uhr
Mi	geschlossen
Do u. Fr	9 - 12 Uhr 14 - 18 Uhr
Sa	9 - 13 Uhr

**Fachberatung vor Ort**

---

**Atera Heckträger bis 3 Fahrräder** für 150,00 Euro und **el. Seilzuglastenheber bis 250 kg** für 50,00 Euro zu verkaufen!

**Harald Prinzing, Vilshofener Straße 27 ½, Hofkirchen, Tel. 08545/226**

## Gebe Gitarrenunterricht, komme ins Haus!

Peter Moser, Tel. 0151/14932199

---

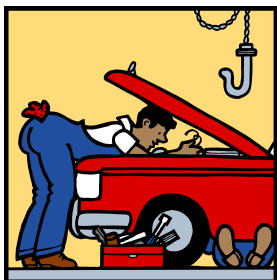
Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

---

### Hermann Feilhauer

Vilshofener Str. 22; 94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/236 o. 0160/96083696  
Fax: 08545/ 8363

Kfz Meisterbetrieb / Shell Station / Shop



- Kfz-Reparatur verschiedener Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- HU 2 x wöchentlich (Mo & Do vormittags)
- **NEU! AU** (Abgasuntersuchung) ab sofort täglich hier bei uns
- Fehlerdiagnose
- Windschutzscheibenerneuerung
- Reifen Service
- Kfz Teile und Zubehör

**Bei Bedarf holen wir Ihr Auto gerne ab und bringen es auch wieder zurück.**

Die Tankstelle ist am Samstag, den 01.07.2017 ab 16:00 Uhr  
und am Sonntag, den 02.07.2017 ab 13:00 Uhr geschlossen.

**Wir bitten um Ihr Verständnis.  
Familie Feilhauer**

---

Neu- und Gebrauchtwagen, Reparaturen sämtlicher Fabrikate, TÜV und AU  
Gebrauchtteile, Busfahrten, Krankentransporte (sitzend), Rollstuhlfahrten, Dialysefahrten,  
Bestrahlungsfahrten, Personenbeförderung und sonstige Mietfahrten!

**Fa. Boher Kfz. GmbH, Gsteinöd 7, 94544 Hofkirchen**  
Tel. 08541/2282 oder 5623, und 0171/9914068 [www.auto-boher.de](http://www.auto-boher.de)

---

### **Leizinger Gerüstbau GmbH**

Verleih und Montage von Stahlrohr- und Alugerüsten,  
Sonderkonstruktionen und Aufzügen

**Kapfham 7, 94544 Hofkirchen**  
Tel. 08541/2109 Fax 08541/3062

---

### Notrufe

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; Tel. 08545/9718-21 (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)



## *Ausstellungsraum Archäologie Auf der Burg Hilgartsberg*

### Öffnungszeiten:

**Sonntag, den 02.07.2017 von 13:00 bis 17:00 Uhr**

- Führungen nach Bedarf
- Kaffee und Kuchen auf der Sonnenterrasse
- Bewirtung durch den Burgförderverein
- ab Juni jeden ersten Sonntag im Monat

*Sie sind herzlich eingeladen*

Burgförderverein Hilgartsberg  
Markt Hofkirchen

Zusätzliches Angebot  
am Sonntag, den 02.07.2017 ab 14:00 Uhr

### **Kräuteraktion für die ganze Familie**

Dauer: ca. 2 ½ Stunden

Preise:

Erwachsene 5,00 €

Kinder 2,00 €

Familien 12,00 €

Auf Ihre Teilnahme freut sich

**das Haus am Strom**





## **Freiwilliges Soziales Jahr im Sport beim SV Hofkirchen e. V.**

### **Sport als Fulltimejob?**

In Bayern gibt es rund 400 Sportvereine, die einen Platz im Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ) im Sport besetzen. Der SV Hofkirchen e. V. ist einer von Ihnen und bietet ab dem 01.09.2017 die Möglichkeit Freude an der sportlichen Jugendarbeit und gleichzeitiges Sammeln vielfältiger Erfahrungen zu verbinden. Junge Leute bis 26 Jahre, die Spaß daran haben Mannschaften in den Bereichen Fußball und Turnen zu betreuen, Vereinsfeste zu organisieren, eine Ferienfreizeit mit zu betreuen, zwei Sportarbeitsgemeinschaften in der Grundschule zu leiten und nebenbei einen Einblick in die Vereinsorganisation zu erhalten, können sich ab sofort unter [bartl-sv-hofkirchen@gmx.de](mailto:bartl-sv-hofkirchen@gmx.de) oder bei Herrn Wolfgang Bartl, Tel. 0171/6273666 melden.

Für ein wöchentliches Engagement von 38,5 Std. für den Zeitraum von 12 Monaten erhält der Freiwillige ein monatliches Taschengeld von 300 Euro, Sozialversicherungen, eine kostenlose Übungsleiter-Ausbildung, 26 Tage Jahresurlaub, Freistellung für 25 kostenlose Seminartage und fachliche Beratung.

Weitere Einsatzstellen gibt es in ganz Bayern in Sportvereinen und Verbänden. Hierzu gibt es Informationen für interessierte Bewerber(-innen) bei der Bayerischen Sportjugend, Tel.: 089/15702-394, [freiwilligendienste@blsv.de](mailto:freiwilligendienste@blsv.de) oder [www.freiwilligendienste.bsj.org](http://www.freiwilligendienste.bsj.org). Unter dieser Adresse können sich auch weitere Sportvereine und -verbände, informieren, die sich für die Schaffung einer FSJ-Stelle interessieren.

Engagiert – sozial – innovativ. Der SV Hofkirchen e. V. ist der größte Verein in Hofkirchen und hat über 600 Mitglieder in drei Abteilungen (Fußball, Laufen, Handicap). Weitere Infos gibt es unter [www.sv-hofkirchen.net](http://www.sv-hofkirchen.net).

### **Pressekontakt:**

SV Hofkirchen e. V.  
Wolfgang Bartl  
Freiwilligendienste-Anleiter,  
Jugendleiter/Integrationsbeauftragter  
Tel.: 0171/6273666  
Fax: 08545/911046  
[bartl-sv-hofkirchen@gmx.de](mailto:bartl-sv-hofkirchen@gmx.de)  
[www.sv-hofkirchen.net](http://www.sv-hofkirchen.net)

# Festplatz Hofkirchen TANZABEND

21. Juli 2017  
Ab 19:00 Uhr

Für alle die gerne Tanzen  
und Musik lieben

Livemusik mit Helmut und Freddy  
& Tanz – u. Partymusik

Lustige Versteigerung  
mit tollen Preisen

Barbetrieb!!!

Für's leibliche Wohl ist bestens gesorgt!



Veranstalter:  
DJK Jugendförderverein Hofkirchen  
1. Vorstand: Anilger Hans Peter  
94144 Hofkirchen

# KINDERFEST

22. Juli 2017  
Festplatz Hofkirchen

Ab 14:00 Uhr  
Viele lustige Spielstationen

Laserpistolenschießen, Kegeln  
Dosenwerfen, Spickern  
Wasserbomben werfen  
Bobbycar-Parcour  
Zu gewinnen gibt es viele tolle Sachpreise!!!  
Eis, Kaffee, Kuchen und kühle Getränke

Und Abends das große Turnier der Vereine  
Laserpistolenschießen, Kegeln - Super Preise zu gewinnen  
Anmeldung pro Mannschaft 20,- €

Barbetrieb!!!  
Unterhaltung mit „Tom und Tom“  
Für's leibliche Wohl ist bestens gesorgt!



Veranstalter:  
DJK Jugendförderverein Hofkirchen  
1. Vorstand: Anilger Hans Peter  
94144 Hofkirchen